

Ich steh an deiner Krippen hier

für Baß, 2 Violinen und Generalbaß
nebst einem vierstimmigen Choralsatz (mit Chor und Streichern) von Joh. Seb. Bach

1. Ritornello

Martin Köler (Colerus)
(1620 - 1703)

Violine I

Violine II

Continuo

Vc. und Kb.

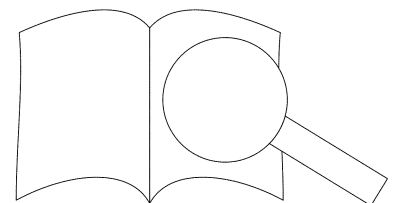
6

8

1r

12

16



6 2. Strophe 1

BaR

1. Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su, du mein Le - -
 1. I draw not nigh with emp - ty hand, o Je - sus, Thou, my - Sa - -

7 9 11

ben; ich kom - me, bring' und schen - ke dir, was du n
 viour; I bring Thee what at Thy com - mand was len'

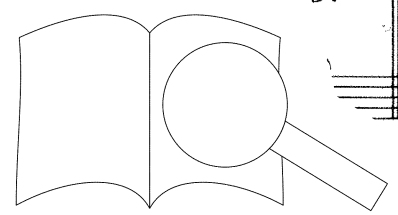
13 15 19

ge - ge - - ben; nimm hin, e eist und Sinn, Herz, Seel' und
 a - fa - - vour. All I ca at Thy crib, That what in

20 24 26

N .es hin und laß dir's wohl - - ge - fal - - len.
 I kept it may now please Thee to ac - - cept.

3. Ritornello ut supra



4. Strophe 2

VI. I

VI. II

Baß

2. Du hast mit deiner Lieber - füllt
 2. Thy love is pulsing in my veins

meine Adern und Ge-blü - te,
 and flowing as my blood flows;

5

7

dein schöner Glanz, dein sü-Bes Bild
 Thy im-age bright my heart re-tains

liegt mir ganz ir
 for no o-t'

te;
 know.

und wie mages auch
 And there it e-ver

10

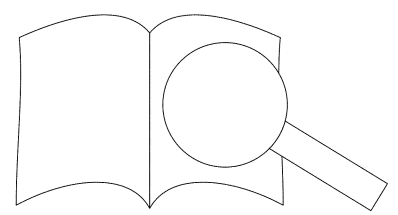
14

an - der
 me

ndich, o Je-su mein,
 I, o Lord Je-sus mine,

aus meinem Her-zen las - - sen.
 with-out it e'er find re - - pose!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



statt Ritornello ut supra Choralsatz von Joh. Seb. Bach

VI. I 1(5) 3(7)

VI. II

Vla

Chor

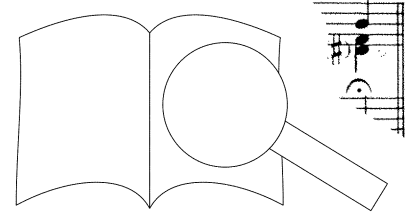
3. Ich lag in tie - fer To - des - nacht, du wur - dest mei - ne Son - ne,
 3. die Son - ne, die mir zu - ge - bracht, Licht, Le - ben, Freud und Wor - ne.
 3. Death's sha - dow dark lay all a - round, the sun's sweet light Thou br - me;
 3. Thou art my life, in Thee I found What joy it can af - ne.

7. Nehmt weg das Stroh, nehmt weg das Heu, ich ho - len,
 7. daß mei - nes Hei - lands La - ger sei au' - ße - ho - len,
 7. Come, sweep a - way the straw and hay, so - er flo - wers,
 7. so that my Sav - iour's bed may be r - e - let bo - wer,
 10. Zwar sollt ich den - ken, wie ge - r' - dica. - ten wer - de,
 10. du bist der Schöp - fer al - ler I - staub und Er - de.
 10. How poor the hos - pi - ta - t - y fore Thy pi - ty!
 10. For Thou art Christ and De - am dust be - neath Thee.

9 13

3. Licht, des Glaubens in mir zu - ge - richt, wie schön sind dei - ne Strah - len.
 3. I praise, be - lief is nourished by its rays and e - ver growing stron - ger.

7. Mit Tulpen, Nelken, Rosma - rin, aus frischen Gärten will ich ihr
 7. While tulips, pinks and rosema - ry I scatter round Him loving - ly pi
 10. Doch bist du so ein frommer Gast, daß du noch nie verschmähet hast
 10. But thou art such a gentle guest that Thou didst none re - ject, but blessed all those who bid Thee wel - come.



3 5 7

4. Ich se-he dich mit Freuden an, und kann nicht satt mich se-hen;
 4. With joy I gaze u-pon Thy face, ne'er tir-ing to be-hold Thee;

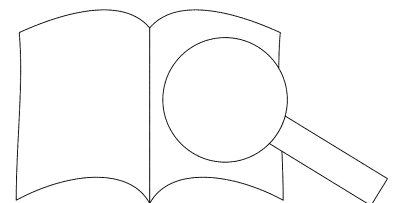
9 11 13 15 17

und weil ich nun nicht weiter kann, bleib ich a-st. daß mein Sinn
 So loathe to leave that ho-ly place, where swe-fo-la. I were my mind

19 21 25 27

ein Abert a Seel' ein wei-tes Meer, daß ich dich möch-te fas-sen.
 a bound-less o-cean deep, that in it I might hold Thee.

7. Ritornello ut supra

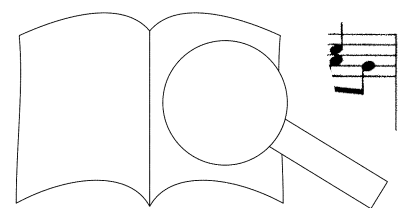


5. Wann oft mein Herz vor Kum-mer weint und kei-nen Trost kann fin - den,
 5. When oft be-neath its weight of sin my fee-ble heart is - brea - king,

8 10 12
 rufst du mir zu: „Ich bin dein Freund
 then calls my com - for-ter, my friend,

ner Sün - den.
 - rows ta - king:

16 20
 trau - erst du, o Bru - der mein?
 ut off thy grief, my - bro - ther de-



PROBEE-PARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22 24 26 28 30

Du sollst ja gu - ter Din - ge sein, ich süh - ne dei - - ne Schul - den.
 come, lean on me, be of - good cheer, thy sins I ex - - pi - a - ted.

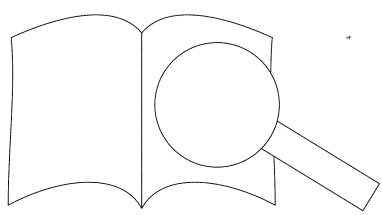
9. Ritornello ut supra

10. Strophe 6

6. O daß doch so ein lie - ber Stern
 6. Shall Hea - ven's pre - cious star sub - mit

Für ed - le Kin - der gro - Ber Herrn.
 For gol - den cra - dles more be - fit

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7 9

ge - hö - ren güldne Wie - - gen. Ach! Heu und Stroh ist viel zu - schlecht,
 the chil-dren of the migh- - ty. O, hay and straw too hum-ble - are,

11 13

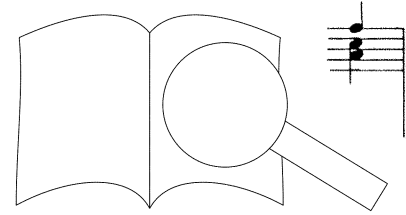
Sammt, Sei - de, Pur - pur wä - re recht, dies Kind z - - gen.
 silk, vel - vet, pur - ple bet - ter far to b - - ly.

11. statt Ritornello, Choralstr (Stroh)

12. Strophe 8

5 7

- gest nicht nach Lust der Welt, noch nach des Lei - bes Freu - den;
 it not crave for world-ly joys, nor seek for car -



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8 10 12 14

du hast dich bei uns ein-ge - stellt, an un - ser statt
 thou com'st to suf - fer in our stead dire grief be - yond

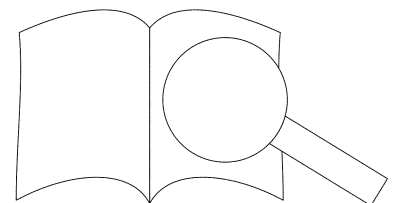
15 17 19 21

zu lei - den, suchst meiner See - - len H in Selbst-
 all mea - sure, for my sal - va - - tion but Thy

22 24 26 28

eig - ne Das will ich dir nicht weh - ren.
 own g and I will not re - - fuse it!

13. Ric. ... ut supra



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3 5 7

9. Eins a - ber hoff' ich, wirst du mir, mein Hei - land nicht — ver - za - -
 9. But Sav-iour mine, I Thee im - plore one gra - cious boon — to grant

8 10 12

gen: daß ich dich er
 me: o, let me see
 ge. für und für
 - how e - ver more,

15 19 21

her - zen, in, bei und an — mir tra - gen. So laß mich
 do, I deep in my heart — may plar me

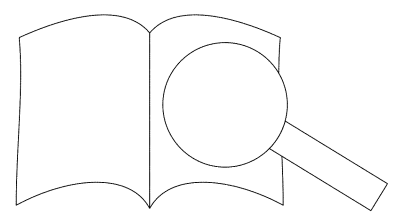
PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

doch dein Krippelein sein, komm, komm und le - ge, komm, komm und le - ge
 be Thy - cra - die blest; come, come and lay Thee come, come, and lay Thee

- bei mir ein dich und all dei - - ne
 - here to rest, with all the joys - - T

dei - ne Freu - den, so laß mich doch dein.
 the joys Thou - bring - est, so let me ho Thy -



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43 45 47 49

— Kripplein sein, komm, komm und le - ge, komm, komm und le - ge, — bei mir
 — cra-dle blest; come, come und lay Thee, come, come und lay Thee — here to

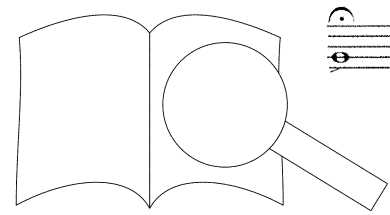
50 52 54 56

ein dich und all dei - ne Freu - d dich und all
 rest with all the joys — Thou bring - est with all the

58 60 62 64

dich und all dei - ne Freu - den.
 with all the joys Thou bring - est.

statt Ritornello, Choralstrophe 10 (Zwar sollt ich denken)



PROBEPARTITUR Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag